



Информационные сообщения

УДК 002.61.048.6

КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СОВЕТ МЕЖДУНАРОДНОЙ ИНФОРМАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ ПО ВОДНЫМ НАУКАМ И РЫБОЛОВСТВУ (ASFIS, FAO, 10–14.08.2020)

© 2020 Т. М. Брагина, Е. О. Кулакова

*Всероссийский научно-исследовательский институт рыбного хозяйства и океанографии (ФГБНУ «ВНИРО»),
Азово-Черноморский филиал ФГБНУ «ВНИРО» («АзНИИРХ»), Ростов-на-Дону 344002, Россия
E-mail: tm_bragina@mail.ru*

Аннотация. АСФИС (ASFIS — Aquatic Sciences and Fisheries Information System) включает службу реферирования и индексации мировой литературы по науке, технологиям, управлению и сохранению водных ресурсов и окружающей среды, в т. ч. их социо-экономический и правовым аспектам. На ежегодном заседании Консультативного совета международной совместной информационной системы АСФА (Aquatic Sciences and Fisheries Abstracts), состоявшемся в онлайн-режиме с 10 по 14 августа 2020 г., был обсужден широкий круг вопросов, в т. ч. годовой отчет АСФА, Соглашение о партнерстве, новости рабочих и дискуссионных групп, презентации партнеров, вопросы информационного поведения студентов в условиях пандемии COVID-19, научного общения в период COVID-19 на основе подходов и опыта международной организации World Fish, обзор АГРОВОК (AGROVOC) — основного контролируемого словаря Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (FAO, Рим, Италия) — и вопросы подготовки к 50-летию АСФА в 2021 г. Национальным партнером АСФА в Российской Федерации выступает Всероссийский научно-исследовательский институт рыбного хозяйства и океанографии (ВНИРО, г. Москва). Азово-Черноморский филиал ФГБНУ «ВНИРО» («АзНИИРХ») является одним из Сотрудничающих центров по работе с рефератами публикаций и с первого выпуска размещает аннотации публикуемых статей журнала «Водные биоресурсы и среда обитания» в базе данных АСФА с обязательными ссылками на полные тексты статей, находящиеся в открытом доступе в электронном репозитории OceanDocs.

Ключевые слова: FAO, АСФА, Консультативный совет, ВНИРО, АзНИИРХ, базы данных, метаданные, открытый доступ

**ADVISORY BOARD MEETING OF THE AQUATIC SCIENCES
AND FISHERIES INFORMATION SYSTEM (ASFIS, FAO, 10–14.08.2020)****T. M. Bragina, E. O. Kulakova**

*Russian Federal Research Institute of Fisheries and Oceanography (FSBSI “VNIRO”),
Azov-Black Sea Branch of the FSBSI “VNIRO” (“AzNIIRKH”), Rostov-on-Don 344002, Russia
E-mail: tm_bragina@mail.ru*

Abstract. The international information system ASFIS (Aquatic Sciences and Fisheries Information System) involves services on abstracting and indexing of publications on aquatic sciences, technology, fisheries management, and aquatic resources and environment conservation, as well as their socio-economic and legal aspects. The Annual ASFA Board Meeting (ASFA — Aquatic Sciences and Fisheries Abstracts) was held in the online format from 10 to 14 August, 2020. A wide range of issues was offered for the discussion, including the Annual FAO Secretariat Report: Partnership Agreement, progress reports of the Working and Discussion Groups, Partners' presentations, problems of the informational behavior of college students under conditions of the COVID-19 pandemic, scientific communication during the pandemic based on the approaches and expertise of the international non-profit organization World Fish, summary of the AGROVOC Vocabulary activities (the principal controlled vocabulary of the Food and Agriculture Organization, FAO UN headquarters in Rome, Italy), as well as the issues of preparation to the ASFA 50th Anniversary in 2021. The National ASFA Partner of the Russian Federation is the Russian Research Institute of Fisheries and Oceanography (VNIRO, Moscow). The Azov-Black Sea Branch of the FSBSI “VNIRO” (“AzNIIRKH”) has long been one of the Russian Collaborating Centers dealing with abstracting and indexing of publications from the journal “Aquatic Bioresources & Environment” into the ASFA database with mandatory full text links to the open access e-repository OceanDocs.

Keywords: FAO, ASFA, ASFA Board Meeting, VNIRO, AzNIIRKH, databases, metadata, open access

ВВЕДЕНИЕ

ФАО — Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (Food and Agriculture Organization of the United Nations, FAO, Рим, Италия). Решение о создании профильной межправительственной организации по вопросам сельского хозяйства было принято в мае 1943 г. в США. Учредителями ФАО выступили 44 государства, в т. ч. Советский Союз. С 1945 г. Целями работы ФАО являются обеспечение продовольственной безопасности для всех стран и народов, доступ населения к здоровой, качественной пище, а также консолидирование международных усилий по борьбе с голодом. По состоянию на август 2018 г., в ФАО насчитывается 197 членов, включая государства-члены, ассоциированных членов и одну организацию-член (Европейский Союз), и имеет представительства в более чем 130 странах [1]. Первоначально штаб-квартира ФАО была размещена в Вашингтоне (США). В 1949 г. было принято решение о перемещении штаб-квартиры в г. Рим (Италия), где в настоящее время она и располагается.

Для достижения целей и обмена информацией по разным направлениям своей деятельности ФАО

применяет различные механизмы. Одним из эффективных инструментов систематизации накопленных данных по водным наукам является АСФА (ASFA — Aquatic Sciences and Fisheries Abstracts) — международная совместная информационная система (рис. 1), которая включает службу реферирования и индексации мировой литературы по науке, технологиям, управлению и сохранению морских, солоноватоводных и пресноводных ресурсов и окружающей среды, в т. ч. по их экономическим и правовым аспектам [2].

База данных ASFA доступна по подписке через Интернет и в виде CD/DVD дисков (для пользователей, испытывающих проблемы с подключением к Интернету); ранее она также публиковалась в виде печатных журналов (с момента основания системы до 2011 г.).

Информационная система ежемесячно пополняется на более чем 5000 рефератов из более 7000 периодических журналов, издаваемых во всем мире, а также монографий и «серой литературы». Ежемесячное пополнение базы данных в сети Интернет позволяет пользователям АСФА получать информацию о новейших открытиях и достижениях в обла-



Рис. 1. Логотип информационной системы по водным наукам АСФА

Fig. 1. Logo of the Aquatic Sciences and Fisheries Abstracts (ASFA)

сти водных наук, рыбного хозяйства, океанографии, гидробиологии, гидрологии и по другим направлениям исследований водной среды и связанной с ней практической деятельности [3].

Секретариат АСФА входит в Департамент рыболовства и аквакультуры ФАО, является ответственным за управление сетью партнеров АСФА, распределение Целевого фонда АСФА в зависимости от предложенных проектов, а также проверку качества всех метаданных, поступающих от партнеров в коммерческую базу данных ProQuest.

В реферативную базу АСФА включаются аннотации тематических научных статей, входящих в списки мониторинга (Monitoring Lists), определенные для каждого государства — Национального партнера АСФА [4]. Существует такой список и для Российской Федерации, которая стала членом АСФА еще в 1974 г.; на тот момент Соглашение было заключено между ФАО и Советским Союзом. В российский список журналов (всего 39 научных журналов, без учета «серой литературы»: монографий, книг, материалов конференций и др.), обязательных для индексирования в АСФА, входят также публикуемые в Азово-Черноморском филиале ФГБНУ «ВНИРО» («АзНИИРХ») печатные издания: научный рецензируемый журнал «Водные

биоресурсы и среда обитания» и сборник научных статей «Труды АзНИИРХ» [5, 6].

Решение о создании журнала принял Азовский научно-исследовательский институт рыбного хозяйства (с 16.01.2019 Азово-Черноморский филиал ФГБНУ «ВНИРО» («АзНИИРХ»)) в 2017 г. Первый выпуск был опубликован в июле 2018 г.

Азово-Черноморский филиал Всероссийского научно-исследовательского института рыбного хозяйства и океанографии («АзНИИРХ») осуществляет комплексные научные исследования по сохранению и рациональному использованию водных биологических ресурсов Азовского и Черного морей и другим вопросам рыбного хозяйства в обширном регионе [7].

Заседание Консультативного совета АСФА ФАО, 10–14 августа 2020 г.

С 10 по 14 августа 2020 г. в онлайн-режиме состоялось ежегодное заседание Консультативного совета Международной совместной информационной системы АСФА (ФАО), в котором приняли участие Национальные партнеры АСФА, региональные центры, ассоциированные члены, эксперты ФАО и другие специалисты (рис. 2).

На состоявшейся встрече был обсужден широкий круг вопросов, в т. ч. годовой отчет АСФА, Соглашение о партнерстве, новости рабочих и дискуссионных групп, презентации партнеров, вопросы информационного поведения студентов в условиях пандемии COVID-19 (на примере учебного заведения Филиппин), научного общения в период COVID-19 на основе подходов и опыта международной организации World Fish, обзор АГРОВОК (AGROVOC) — основного контролируемого словаря ФАО — и вопросы подготовки к 50-летию АСФА в 2021 г.

В первый день работы было проведено традиционное приветствие и знакомство участников встречи, когда всем Международным и Национальным партнерам, Сотрудничающим центрам и Партнеру-издателю (ProQuest, США) было предложено представить себя и работу своего учреждения. Затем Секретариат АСФА предоставил сводку отчетов партнеров и центров сотрудничества АСФА, были заслушаны отчет Секретариата ФАО АСФА и обновленная информация о проделанной работе после предшествующего заседания, а также представлен к обсуждению план действий на 2020–2021 г.



Рис. 2. Заседание Консультативного совета Международной совместной информационной системы АСФА (ФАО) в онлайн-режиме. 10–14 августа 2020 г.

Fig. 2. The ASFA Board Meeting (FAO) in the online format. August 10–14, 2020

Во вторник, 11 августа, были рассмотрены Соглашение о партнерстве и отчеты четырех Рабочих групп, организованных в 2019 г. для более детальной проработки актуальных вопросов: перевод базы данных на открытую платформу VRE (Virtual Research Environment), работа по совершенствованию географического и таксономического тезаурусов, стратегия развития базы данных на ближайшее будущее, а также сбор исторических материалов с целью организации празднования 50-летия АСФА в 2021 г. Секретариат АСФА представил пересмотренное Соглашение о партнерстве с учетом отзывов партнеров на предшествующих онлайн-заседаниях в марте и результатов опросов государств-членов. Участники конференции были также ознакомлены с результатами деятельности двух рабочих групп АСФА. В процессе обсуждения материалов прозвучали вопросы и ответы по теме дня.

12 августа были обсуждены вопросы по финансовым возможностям Целевого фонда АСФА, Секретариат АСФА обновил финансовое состояние Целевого фонда АСФА и представил бюджет на 2020–2021 г. В тот же день работали дискуссионные группы. Участники четырех секционных засе-

даний обсудили дальнейшую работу АСФА в следующих областях: коммуникация и продвижение; партнерство; стратегия «серой литературы»; новое программное обеспечение АСФА, которое придет на смену устаревшей системе ввода метаданных, существующей с 1990-х гг.

13 августа были представлены презентации партнеров АСФА. В этот день также были освещены и другие вопросы:

– Информационное поведение студентов в условиях пандемии COVID-19: пример осведомленности студентов колледжа в г. Илоило (Филиппины) с учетом изменившихся требований пользователей глобальной сети в условиях пандемии привел Daryl L. Superio (SEAFDEC) с соавт., предложив молодым людям несложный опрос об информации, доступной о новом коронавирусе. Результаты анализа ответов респондентов были представлены участникам конференции в виде инфографики.

– Научное общение в период COVID-19: подходы и опыт World Fish, организации, которая нацелена на снижение уровня бедности и голода среди населения в странах Юго-Восточной Азии посредством развития потенциала рыбного хозяйства и

аквакультуры, осветила докладчик Florin Lim (World Fish).

– Обзор АГРОВОК и его взаимодействие с экспертными сообществами осветила Kristin Kolshus (ФАО), которая, ознакомив участников конференции с онтологией словаря АГРОВОК, разъяснила тонкости введения новых терминов и их определений, а также привела примеры основных трудностей, возникающих у пользователей в процессе перевода тематических словосочетаний и фраз на разные языки.

Национальным партнером ASFA в Российской Федерации выступает Всероссийский научно-исследовательский институт рыбного хозяйства и океанографии (в качестве представителя ВНИРО в работе Консультативного совета приняла участие заведующая АСФА-Центра ВНИРО, член Консультативного Совета АСФА, канд. биол. наук С.С. Левашова).

Ряд филиалов ВНИРО являются Сотрудничаящими центрами по работе с рефератами публикаций для последующего внесения в базу данных АСФА. От Азово-Черноморского филиала ФГБНУ «ВНИРО» («АзНИИРХ») в работе Консультативного совета приняли участие отв. секретарь журнала «Водные биоресурсы и среда обитания», ведущий специалист Е.О. Кулакова, в чьи обязанности входит ввод метаданных научных публикаций и ведение документации АСФА от АзНИИРХ, и гл. научный сотрудник, гл. редактор журнала «Водные биоресурсы и среда обитания», д-р биол. наук Т.М. Брагина, которая ознакомила собравшихся с данным научным рецензируемым изданием, в том числе с его официальным сайтом и сайтом размещения полных текстов его статей в открытом доступе в электронном репозитории OceanDocs (<https://oceandocs.org>).

На встрече был отмечен обстоятельный национальный отчет от Российской Федерации и своевременное предоставление аннотаций научных статей во всемирную реферативную базу данных АСФА.

Пятый день совещания, 14 августа, был открыт презентацией результатов деятельности третьей Рабочей группы АСФА, активность которой направлена на стратегическое развитие АСФА как всемирной базы данных и планирование политики распространения информации об АСФА среди пользователей в научных, учебных и правительственных учреждениях, а также на малых и больших рыбохозяйственных предприятиях. Доклад был представ-

лен Е.О. Кулаковой, членом вышеупомянутой Рабочей группы. Участникам конференции были предложены к обсуждению следующие темы: распространение «серой литературы» как основного источника первичных данных, снижение качества услуг, предоставляемых библиотеками и информационными центрами в условиях пандемии COVID-19, а также увеличение числа Ассоциированных членов АСФА (более 20 новых учреждений) в течение 2019–2020 гг.

В рамках отчета четвертой Рабочей группы доклад Tamsin Vicary, представителя Секретариата АСФА ФАО, был посвящен подготовке к 50-летию АСФА, которое будет отмечаться в 2021 г., и общественным мероприятиям, посвященным этой дате: воспоминаниям «отцов-основателей», например, Allen Varley [8], Ian Pettman, Richard Pere и др., интервью с Национальными партнерами, которые занимались деятельностью в рамках АСФА в течение многих лет, публикации юбилейного выпуска Бюллетеня АСФА (ASFA Newsletter).

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

База данных АСФА, публикуемая под эгидой ФАО с 1971 г., содержит более 3,7 млн записей и является важным справочным материалом в области рыболовства, водных и морских наук, пополнение которой обеспечивается обширной международной сетью информационных центров. Они реферируют более 7000 периодических изданий ежемесячно, в дополнение к книгам, отчетам, материалам конференций, переводам и иным видам «серой литературы», охватывающим водные науки, технологии и управление морской, солоноватоводной и пресноводной средами.

В эту сеть входят более 50 международных и национальных партнеров, 4 агентства-спонсора Организации Объединенных Наций, Партнер-издатель АСФА и 45 сотрудничающих организаций. Партнеры АСФА реферируют и индексируют статьи по водным и морским наукам, опубликованные в их регионе, и представляют свои страны в Консультативном совете АСФА.

В соответствии с Соглашением о сотрудничестве между Партнером-издателем (ProQuest) и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией (ФАО, ООН) база данных АСФА была опубликована и распространена по всему миру.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Официальный сайт Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций. URL: <http://www.fao.org/home/ru> (дата обращения 21.08.2020).
2. Aquatic Sciences and Fisheries Abstracts (ASFA). URL: <http://www.fao.org/fishery/asfa/en> (дата обращения 21.08.2020).
3. Кулакова Е.О., Троценко Б.Г. Деятельность ЮгНИРО в рамках Международной информационной системы АСФА // Современные рыбохозяйственные и экологические проблемы Азово-Черноморского региона : матер. VII Междунар. конф. (г. Керчь, 20–23 июня 2012 г.). Керчь: Изд-во ЮгНИРО, 2012. Т. 2. С. 179–183.
4. Левашова С.С., Глубоков А.И., Золотухина Г.К. Международная информационная система по водным наукам и рыболовству — АСФИС/АСФА // Труды ВНИРО. 2018. Т. 174. С. 198–203.
5. Брагина Т.М., Кулакова Е.О., Решитько Е.Е., Соколова О.И. Периодические издания и библиотечное дело Азовского научно-исследовательского института рыбного хозяйства // Водные биоресурсы и среда обитания. 2018. Т. 1, № 2. С. 95–103.
6. Брагина Т.М., Кулакова Е.О. Научный рецензируемый журнал «Водные биоресурсы и среда обитания» — первые шаги // Комплексные исследования биоресурсов. Труды АзНИИРХ. 2019. Т. 2. С. 109–117.
7. Белоусов В.Н., Брагина Т.М., Бугаев Л.А., Реков Ю.И. Рыбохозяйственные исследования России в Азово-Черноморском бассейне (к 90-летию ФГБНУ «АзНИИРХ») // Водные биоресурсы и среда обитания. 2018. Т. 1, № 1. С. 11–31.
8. Varley A. ASFA: The first twenty years: An outline history of Aquatic Sciences and Fisheries Abstracts, 1971–1990. Paris: IOC, UNESCO Publ., 1995. 70 p.
3. Kulakova E.O., Trotsenko B.G. Deyatel'nost' YugNIRO v ramkakh Mezhdunarodnoy informatsionnoy sistemy ASFA [YugNIRO activities within the international information system ASFA]. In: *Sovremennye rybokhozyaystvennye i ekologicheskie problemy Azovo-Chernomorskogo regiona : materialy VII Mezhdunarodnoy konferentsii (g. Kerch', 20–23 iyunya 2012 g.)* [Current fishery and environmental problems of the Azov-Black Sea Region. Proceedings of the 7th International Conference (Kerch, 20–23 June, 2012)]. Kerch: YugNIRO Publ., 2012, vol. 2, pp. 179–183. (In Russian).
4. Levashova S.S., Glubokov A.I., Zolotukhina G.K. Mezhdunarodnaya informatsionnaya sistema po vodnym naukam i rybolovstvu — ASFIS/ASFA [Aquatic sciences and fisheries information system ASFIS/ASFA]. *Trudy VNIRO [VNIRO Proceedings]*, 2018, vol. 174, pp. 198–203. (In Russian).
5. Bragina T.M., Kulakova E.O., Reshit'ko E.E., Sokolova O.I. Periodicheskie izdaniya i bibliotchnoe delo Azovskogo nauchno-issledovatel'skogo instituta rybnogo khozyaystva [Periodicals and librarianship of the Azov Sea Research Fisheries Institute]. *Vodnye bioresursy i sreda obitaniya [Aquatic Bioresources & Environment]*, 2018, vol. 1, no. 2, pp. 95–103. (In Russian).
6. Bragina T.M., Kulakova E.O. Nauchnyy retsenziruemyy zhurnal “Vodnye bioresursy i sreda obitaniya” — pervye shagi [Scientific peer-reviewed journal “Aquatic Bioresources & Environment” — the first steps]. *Kompleksnyye issledovaniya bioresursov. Trudy AzNIIRKH [Complex Studies of Biological Resources. Proceeding of AzNIIRKH]*, 2019, vol. 2, pp. 109–117. (In Russian).
7. Belousov V.N., Bragina T.M., Bugaev L.A., Rekov Yu.I. Rybokhozyaystvennye issledovaniya Rossii v Azovo-Chernomorskom basseyne (k 90-letiyu FGBNU “AzNIIRKH”) [Fishery research of Russia in the Azov and Black Seas Basin (the 90th Anniversary of the Federal State Budgetary Scientific Institution “Azov Sea Research Fisheries Institute”)]. *Vodnye bioresursy i sreda obitaniya [Aquatic Bioresources & Environment]*, 2018, vol. 1, no. 1, pp. 11–31. (In Russian).
8. Varley A. ASFA: The first twenty years: An outline history of Aquatic Sciences and Fisheries Abstracts, 1971–1990. Paris: IOC, UNESCO Publ., 1995, 70 p.

REFERENCES

1. Official website of the Food and Agriculture Organization of the United Nations. Available at: <http://www.fao.org/home/en/> (accessed 21.08.2020).
2. Aquatic Sciences and Fisheries Abstracts (ASFA). Available at: <http://www.fao.org/fishery/asfa/en> (accessed 21.08.2020).

Поступила 24.08.2020

Принята к печати 09.09.2020